



**FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

**MAGISTRAT**

**DR. CAROLINE FARRUGIA FRENDO**

*B.A. (Legal and Humanistic Studies), LL.D.,*

*M.Juris (International Law), Dip. Trib. Eccl. Melit.*

**Il-Pulizija**

**(Spettur Shaun Friggieri)**

**vs**

**Maria Dolores Camilleri**

**Kumpilazzjoni numru 487/2023**

**Illum 29 ta' Frar 2024**

Maria Dolores Camilleri ta' 56 sena, bint George u Carmela xebba Falzon, imwielda Pieta' nhar it-30 ta' Marzu 1967, residenti f'Paloma, Triq Tumas Chetcuti u detentriċi tal-karta ta' l-identita' ID 019567M;

Billi akkuzata talli bejn Ġunju 2021 u Ġunju 2023 f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti, ukoll jekk fi żminijiet differenti u li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-liġi u li ġew magħmula b'riżoluzzjoni waħda:

1. Iffalsifikat ċedula, polza, ordni, jew dokumenti oħra, illi meta jiġu preżentati wieħed setgħet tircievi bihom hlas, jew hadet il-kunsinna ta' oġġetti, jew gabret depożitu jew rahan minn uffiċċju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku ieħor imwaqqaf jew magħruf b'xi att pubbliku tal-Gvern;

2. U aktar talli xjentement għamlet użu minn waħda mill-karti msemmijin fl-artikoli 166, 167 u 168 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;
3. U aktar talli għamlet falsifikazzjoni f'att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummerċjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi holqot pattijiet, dispożizzjonijiet jew obbligi foloz jew ħelsien falz minn obbligi, jew billi dahlet dawn il-pattijiet, dispożizzjonijiet, obbligi jew ħelsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li kienu ġew iffurmati, inkella billi ziedet jew biddlet klawżoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawk l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;
4. U aktar talli xjentement għamlet użu minn att, kitba jew skrittura falza msemmija fl-artikoli 183 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta
5. U aktar talli sabiex kiseb xi vantaġġ jew beneficiċju għaliha nfisha jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamlet dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew ta tagħrif falz;
6. U aktar talli b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamlet użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqdiet b'qerq ieħor, ingann, jew billi wriet haġa b'oħra sabiex ġiegħel jitwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex tqanqal tama jew biża' dwar xi grajja kimerika, għamlet qligh ta' aktar minn hamest elef euro €5,000 bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet oħra;
7. U aktar talli bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet oħra, għamlet qligh ieħor b'qerq ta' aktar minn hamest elef euro (€5000);

Rat li waqt l-udjenza miżmuma nhar id-9 ta' Novembru 2024, l-imputata ammettiet l-imputazzjonijiet miġjuba kontra tagħha.

Illi din il-Qorti osservat dak li jiddisponi l-Artikolu 392A(1) tal-Kodiċi Kriminali w cioè wara li l-imputat wieġeb li hu ħati għall-imputazzjonijiet miġjuba fil-

konfront tiegħu, din il-Qorti wissietu b' mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-twegiba u hu nġhata żmien xieraq sabiex jekk irid jerga lura minnha u dan anke billi ikkonsulta mal-legali tiegħu.

Semgħet ix-xhieda.

Semgħet is-sottomissjonijiet magħmula mill-prosekuzzjoni u mid-difiza dwar il-piena.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

### Ikkunsidrat:

Illi l-imputata ammettiet l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu, u għaldaqstant, fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizjonata tagħha, il-Qorti tiddikjara li m'għandhiex triq oħra salv li ssib lill-imputata hatja tal-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tagħha kif minnha ammessi.

### Il-Piena

Dwar il-piena l-Qorti hadet in konsiderazzjoni l-ammissjoni ferm bikrija tal-imputat, tal-fatt li wera kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet investigattivi, tal-fedina penali tiegħu u tač-čirkostanzi l-oħra tal-każ senjatament il-fatt li l-imputat beda jhallas lura lid-Dipartiment tas-Sigurta Sočjali u llum il-ġurnata intlaħaq ftehim mad-Dipartiment sabiex isir rizarčiment totali tar-res furtiva.<sup>1</sup>

Čie kunsidrat li l-imputazzjonijiet numru wiehed (1), tlieta (3) u seba' (7) huma imputazzjonijiet alternattivi għall-imputazzjonijiet numru tnejn (2), erba' (4) u sitta (6) rispettivament.

Konsegwentement il-Qorti qed tastjeni mili tieħu konjizzjoni ulterjuri tal-imputazzjonijiet numru wiehed (1), tlieta (3) u seba' (7).

Čie kunsidrat ukoll li l-ammont tar-res *furtiva* ma kienx wiehed diskret; l-ammont iffrodat lil hu dak ta' għaxart elef tmien mija u tnejn u disgħin Ewro u wiehed u disgħin čenteżmu (€10,892.91).

---

<sup>1</sup> €10,892.91

## Decide

Għal dawn il-motivi l-Qorti, filwaqt li tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-imputazzjonijiet numru wiehed (1), tlieta (3) u seba' (7), issib l-imputata hatja tal-imputazzjonijiet l-oħra kollha u, wara li rat l-artikoli 17(b)(h), 18, 167, 169, 183, 184, 188(1)(2), 308, 309, 310(1)(a) u 310BA tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti ssib lill-imputata hatja tal-imputazzjonijiet l-oħra kollha, u tikkundanna għal **sentejn (2) priġunerija** li bl-applikazzjoni tal-Artikolu 28A tal-Kodiċi Kriminali qed jiġu sospizi għal żmien tletin (30) xahar mil-lum.

Ai termini tal-artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali, il-Qorti spjegat lill-hatja bi kliem ċar ir-responsabilità tagħha taħt l-artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali jekk matul il-perijodu operattiv tikkommetti reat li għalih hemm piena ta' priġunerija.

Inoltre a tenur tal-Artikolu 15A(1) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lill-imputata tagħmel kumpens lid-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali ta' dak dovut minnha lill-imsemmi dipartiment skond *ir-repayment programme* preżentat in atti.

Dan l-Ordni jista' jiġi infurzat bl-istess mod bħal li kieku dan ingħata f'azzjoni ċivili bejn il-hati u d-Dipartiment.

Ġaladarba f' dan il-proċediment ma kien hemm l-ebda espert nominat, il-Qorti qed tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini ta' l-Artikolu 533 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Finalment ai termini tal-artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali, tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' dawn l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

**Dr. Caroline Farrugia Frendo**  
Magistrat

**Fabiana Grech**  
Deputat Registratur